

PROF. DR. ALMIR FATIĆ



Ime i prezime

Almir Fatić

E-mail adresa i kontakt telefon

faticalmir@gmail.com; almir.fatic@fin.unsa.ba

tel. + 387 33 251 020

Mjesto i godina rođenja

Kalošević, Tešanj, 24. 09. 1975.

Obrazovanje

Osnovno obrazovanje završio u rodnom mjestu; završio Gazi Husrev-begovu medresu u Sarajevu 1995.; diplomirao na FIN-u 2001. (tema: *Sinonimi u Kur'anu*); 30. 11. 2005. odbranio magistarski rad na FIN-u pod naslovom *Tefsirske rasprave Hasana Kafija Pruščaka*. Jednomjesečna stručna usavršavanja ostvario na: Kairskom univerzitetu u Egiptu (2006.); Centru kralja Fejsala za islamska istraživanja i studije u Rijadu (2007.) u Saudijskoj Arabiji; Naučno-istraživačkom institutu Ibn Sina i Fakultetu za islamske mezhebe u Teheranu (2007.), Islamska republika Iran; Univerzitetu "Hamed bin Halifa" i Fakulteta islamskih nauka u Dohi, Katar (2013.) Doktorsku disertaciju pod naslovom: *Kontekstualno značenje kur'anske leksike (na primjeru djela Nuzhat al-a'yun an-nawāzir fī 'ilm al-wudžūh wa n-nazā'ir Abū Faradža Ibn al-Džawziya)* odbranio na FIN-u 3. jula 2008. godine.

Sadašnja pozicija na FIN-u

Vanredni profesor na oblasti Tefsira

Predmeti na kojima ste angažirani

Uvod u tefsir, Terminologija tefsira, Historija i metodologija tefsira, Tematski tefsir, Historija Kur'anskoga teksta, Povijest tumačenja Kur'ana u Bosni i Hercegovini

Kretanje u karijeri

U periodu od 1995. do 1996. radi kao imam, hatib i muallim u džematu Kalošević, Medžlis IZ Tešanj. Od školske 2001. do 2003. predaje predmet Islamska vjeronauka u Srednjoj stručnoj i

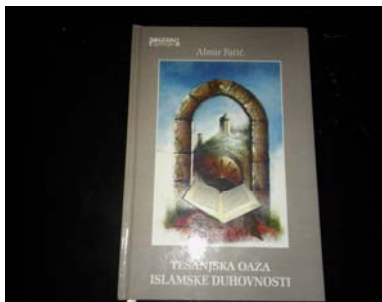
Srednjoj tehničkoj školi u Tešnju. U periodu od 2003. do 2004. radi kao imam, hatib i muallim u džematu Donji Miljanovci, Medžlis IZ Tešanj. Od 01. 12. 2004. godine radi kao asistent na Katedri tefsira na Fakultetu islamskih nauka u Sarajevu. Odlukom Nastavno-naučnog vijeća FIN-a od 10. 07. 2007. godine Almir Fatić izabran je u zvanje višeg asistenta na predmetu Tefsir. Odlukom Senata Univerziteta u Sarajevu od 25. 05. 2011. god. Almir Fatić je izabran u naučno zvanje docent za oblast Tefsir. Odlukom Senata Univerziteta u Sarajevu od 04. 05. 2016. god. Almir Fatić je izabran u naučno zvanje *vanrednog profesora* na naučnoj oblasti Tefsir.

Bibliografija radova

I. Autorske knjige

1. *Tešanjaska oaza islamske duhovnosti: pregled islamske duhovnosti tešanjskog kraja*, Tešanj, Planjax, 2005, 206 str. ISBN: 9958-24-006-2

Knjiga pod navedenim naslovom plod je autorovog intenzivnog dvogodišnjeg proučavanja i istraživanja obzorja islamske duhovnosti grada Tešnja i okolice. Do pojave ove knjige nije bila napisana zasebna knjiga o aspektima islamske duhovnosti grada Tešnja i njegove okolice. Među korice ove knjige autor je sabrao sve ono što se o Tešnju napisalo i manje ili više znalo, ali donosi i nove činjenice, a i stare u nov odnos i kontekst postavlja.



2. *Insan u Kur'anu* - separat iz časopisa *Znakovi vremena* - Kadirisko-Bedeviska tekija Čaljigovići Sarajevo, Sarajevo, 2002, 28 str.

Jedan od temeljnih naziva u Kur'anu za čovjeka je *insan*. Ovakvo određenje čovjeka kao *insana* na stranicama Kur'ana spomenuto je 65 puta. Dakako da osim ovog naziva postoje još i drugi nazivi za ovo biće: *adem*, *bešer*, *redžul*, *imru'*. I riječ *nefs* (duša) često se koristi u tom prenesenom značenju. U ovom tekstu autor usmjerava pažnju na riječ *insan* kako bi stekao uvid u kur'ansko kazivanje o čovjeku u njegovom akcidentalnom određenju.



3. *Najljepši savjeti za život*, Biljeg, Sarajevo, 2012, 237 str. ISBN: 978-9958-0900-2-8

Knjiga je podijeljena na slijedeće logičke cjeline shodno temama koje se razmatraju: I) dimenzije islama, II) etički aspekti islama i III) društveni aspekti islama. Tekstovi u ovoj knjizi pisani su jednostavnijim jezikom i stilom za širi krug čitalaca u nastojanju da im približe, prilagode i objasne islamske teme koje imaju svoju nesumnjivu važnost u našem vremenu.



4. *Kur'anski semantički kontekst*, Fakultet islamskih nauka & El-Kalem, Sarajevo, 2014, 389 str. ISBN: 978-9958-622-72-4; 978-9958-23-375-3

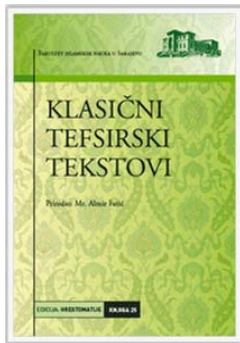
Na primjeru 150 riječi wudžuha i neza'ira Kur'ana Almir Fatić nas uvodi u gustoću kur'anskog jezičkog tkanja, u njegov raskošni kontekst. Tih 150 riječi: imenica, glagola i partikula sa dva i više kontekstualnih značenja, njegov su doprinos ne samo teorijskom tefsiru na bosanskome jeziku, nego i nekoj vrsti praktičnog tefsira na našem jeziku. Kako je služeći se Ibnu l-Džewzijevim djelom, istražio kontekstualna značenja ovih 150 wudžuha i neza'ira, tako je mogao da nam predoči i 300, ili 500 takvih riječi i njihovih značenja u različitim kur'anskim kontekstima. On će to, ako Bog da, nadamo se, učiniti u bliskoj budućnosti. Tako Fatić ovim svojim radom već **doprinosi** tefsiru na bosanskome jeziku; on je nadišao one znanstvene standarde i potrebe koje traži jedan uobičajena doktorska disertacija; svojim analizama i gledištima autor je već ušao u naše najaktualnije znanstvene rasprave o jeziku Allahove Knjige, i to je ono najvrjednije što ovaj istraživački rad donosi.



II. Hrestomatije

1. *Klasični tefsirski tekstovi*, Fakultet islamskih nauka, Sarajevo, 2006, 335 str.

Hrestomatija *Klasični tefsirski tekstovi* priređivača Almira Fatića svojim sadržajem i porukama pruža bogat i tematski raznovrstan izbor tekstova kur'anske egzegeze klasičnih velikana tefsirske misli: Bejdavija: *Envaru t-tenzil*, Mehallija i Sujutija: *Tefsiru l-Dželalejn*, Er-Razija: *Mefatihul-gajb*, Taberija: *Džami'u l-bejan*, Zamahšerija: *Keššaf*. Fragmentarni i prečišćeni tekstovi su navedeni na arapskom jeziku uz vrijedan i praktičan prijevod priređivača. U uvodnoj riječi prof. dr. Enesa Karića date su elementarne informacije: načela, smjernice i konkretni primjeri tradicionalne i racionalne metodologije kur'anske hermeneutike čiji duh tekstovi ove hrestomatije upravo smiruju u sebi.



III. Prevedene knjige

1. Muhammed ibn Ahmed el-Kurtubi, *Podsjetnik na stanja umrlih i ahiretska dešavanja (Tarkira fi ahwali l-mawta wa umuri l-akira)*, prijevod sa arapskoga jezika u saradnji sa Sabahudinom Skejićem i Senadom Čemanom, Libris, Sarajevo, 2003, 562 str. ISBN: 9958-9234-5-9

Ovo djelo jedno je od najvrijednijih i najobimnijih djela o životu nakon smrti. Ono govori o podjećanju na smrt, o njezinoj realnosti, o melecima koji ljude dočekuju u kaburu (zagrobnom životu) i postavljaju im osnovna pitanja o tome kako su proveli život na ovom svijetu. Zatim govori o proživljenju i na koji način će se ono odigrati. Potom govori o dešavanjima pred sami Sudnji dan, kroz hadise Muhammeda, alejhi s-selam, odgovara na pitanje za što će se prvo polagati račun, govori o svjedočenju tjelesnih organa protiv čovjeka, i, na kraju, o Havdu (vreću) i Kevseru (džennetskoj rijeci) koji su darovani Poslaniku islama i koje će samo odabrani kušati. Iznošenje svih ovih detalja autor El-Kurtubi (umro 1273. god.) temelji na brojnim kur'anskim ajetima, hadisima Poslanika islama i mišljenjima islamskih učenjaka prvih i kasnijih generacija.



2. Ebu Hamid el-Gazali, *Rasprava o transcendentnom znanju (Ar-Risala al-laduniyya)*, prijevod sa arapskoga uz bilješke, *Novi Muallim*, br. 19, Sarajevo, 2004, str. 48-61.

Ovo je kratka El-Gazalijeva rasprava iz područja islamske epistemologije. El-Gazali u njoj govori o počasti znanja i njegovim vrstama, zatim metodama stjecanja znanja te suštini transcendentnog znanja i načinima njegovog dosezanja.



3. Ebu Hamid el-Gazali, *Ispravno mjerilo (Al-Qistasu l-mustaqim)*, prijevod sa arapskoga i bilješke, Medžlis Islamske zajednice Sanski Most, Sanski Most, 2005, 99 str. ISBN: 9958-9684-7-9

Ova obimom ne velika ali, uistinu, značajna i znamenita El-Gazalijeva poslanica predstavlja "hrabar pokušaj islamizacije ili 'kur'anizacije' nekih aspekata aristotelijanizma, stoicizma i logike, koju je Gazali sa više 'znanstvenosti' izložio u drugim svojim djelima" (McCarthy). Ovo djelo je, također, značajno zbog: 1) zastupanja metoda selefa i preferiranja Tradicije; 2) uspostave islamske logike zasnovane na kur'anskim argumentima; 3) snage i uspješnosti dokaza kojima ušutkava u razoružava *batinije* (sljedbenike učenja o podučavanju od nepogrešivog imama) i njima slične.



4. Ebu Hamid el-Gazali, *Mjerilo djela (Mizanu l-'amal)*, prijevod sa arapskoga i bilješke, Almir Fatić, Sarajevo, 2005, 212 str. COBISS.BH-ID 14416390

Ovim prijevodom na bosanski jezik čitateljstvo se ima priliku upoznati sa još jednim El-Gazalijevim djelom i njegovom etičkom teorijom. Naime, djelo *Mizan* pisano je sufijskom metodologijom i prvenstveno pripada etičkoj misli imama El-Gazalija, koji spada u red najpoznatijih muslimanskih autora o etičkim pitanjima. S obzirom na tu činjenicu i očite aktualne etičke probleme i dileme bosanskohercegovačkog društva, a i šire, uviđamo značaj bosanskog prijevoda ove El-Gazalijeve knjige na čije duhovne i etičke domete ne možemo ostati ravnodušni.



5. Ebu Hamid el-Gazali, *Oživljavanje vjerskih znanosti (Ihya' 'ulumi d-din)*, grupa prevodilaca, Knjiga 5, (*Kitab afati l-lisan*), Bookline d.o.o., Sarajevo, 2006, 651 str. ISBN: 9958-9220-8-8 (Knj. 5)

Almir Fatić je prevodilac "Knjige pokudenosti jezika" (*Kitab afati l-lisan*), 343-507 str. Knjiga se sastoji iz dva poglavlja. Prvo poglavlje govori o opasnosti od jezika i vrijednosti šutnje, dok drugo poglavlje govori o dvadeset pokudenosti ljudskoga jezika.



6. Ebu Hamid el-Gazali, *Početak upute na Pravi Put (Bidaya al-hidaya)*, prijevod sa arapskoga i bilješke, Libris, Sarajevo, 2006, 119 str.

El-Gazalijevo djelo *Bidajetu l-hidaje*, koje je napisano poslije monumentalnog El-Gazalijevo djela *Ihja' ulumi d-dina (Oživljavanje vjerskih nauka)*, predstavlja sažetak djela *Ihja'*, njegov svojevrsni ekstrakt ili izvod, u kome je El-Gazali, svu onu materiju koju je na opširan i detaljan način tretirao u *Ihja'u*, izložio tako koncizno, sažeto i jezgrovito, ali pristupačno, razumljivo i jasno. Dakle, djelo *Bidaya al-hidaya* može se čitati kao odličan uvodnik za razumijevanje razuđenoga *Ihjaa*.



7. Ebu Hamid el-Gazali, *Opomene i savjeti (Al-Mava'iz fi l-ahadisi l-qudsiyya)*, prijevod s arapskoga, Ilum, Bužim, 2007, 116 str.

Djelo "Opomene i savjeti" ustvari je zbirka kudsî-hadisa, pažljivo probranih od strane velikog islamskog autoriteta imama Ebu-Hamida el-Gazalija, koji govore o životu na ovome i onome svijetu i iznose niz savjeta i opomena kako postupati u raznim životnim situacijama, kako očistiti dušu i povećati svoju ljubav prema Uzvišenom Allahu. Knjiga podstiče na preispitivanje svojih postupaka, na pokajanje, predan ibadet i obraćanje Uzvišenom Allahu, kao i pripremanje za susret s Njim...



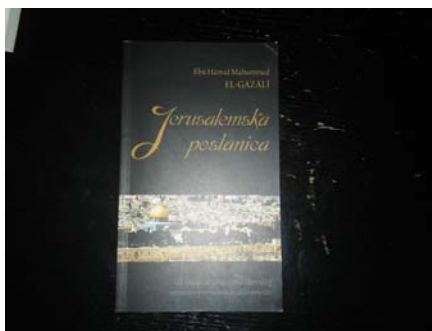
8. Ebu Hamid el-Gazali, *Dragulji Kur'ana (Gawahiru l-Qur 'an)*, prijevod s arapskoga, Ilum, Bužim, 2008, 311 str. ISBN: 978-9958-9153-8-7

Djelo *Dragulji Kur'ana* ne potpada pod uobičajen i strogo precizan opis tefsirskoga djela, ali pojedina njegova poglavlja (npr. poglavlja koja se bave tumačenjem sure El-Fatihe, Ajetu l-kursije i sure El-Ihlas) mogu se smatrati i jesu *par excellence* tefsirske naravi, u kojima El-Gazali na sebi svojstven način nudi originalne tumačenjske mogućnosti časnoga Kur'ana. Ipak, posmatrano u cjelini i s obzirom na ciljeve *Dragulja Kur'ana*, ovo djelo jeste, u određenom smislu, djelo tefsirskog karaktera prvenstveno zato što, s jedne strane, El-Gazali u njemu razvija svoju svojevrsnu teoriju o 'ciljevima Kur'ana', i, s druge strane, zato što autor u njemu poziva ka dubljem, smisaonijem ili unutarnjem razumijevanju kur'anskih ajeta. El-Gazali, zapravo, u ovom djelu ustanovljuje nešto što bismo, iz naše perspektive vremena, mogli nazvati *duhovnom hermeneutikom* Kur'ana, koja u sebi uključuje i podrazumijeva aktivnost ne samo ljudskoga razuma već i srca i duha kao primarnih i nadracionalnih izvora ljudske spoznaje.



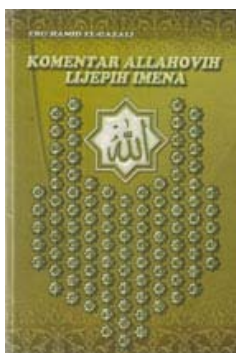
9. Ebu Hamid el-Gazali, *Jerusalemska poslanica (Ar-Risala al-qudsiyya)*, prijevod s arapskoga i bilješke, UG Hastahana tekija Mesudija, Kaćuni, [2009], 74 str.

Kratku poslanicu pod naslovom *Ar-Risala al-qudsiyya* El-Gazali je napisao za vrijeme svog boravka ili bolje reći osame u gradu Jerusalemu, i to na, kako veli sam imam El-Gazali, molbu džemata časne džamije Mesdžidu l-Aqsā. Imam El-Gazali u njoj izlaže temeljne principe islamskoga vjerovanja prema učenju ehl-i sunneta. Svojom poslanicom imam El-Gazali zapravo kontinuirao eš'arijsku školu mišljenja (*kelam*) i opovrgava prije svega mu'teziljsko učenje kao inovatorsko, i donekle ili usputno, učenje ši'ija *rafidija* i filozofa.



10. Ebu Hamid el-Gazali, *Komentar Allahovih lijepih imena (Al-Maqsad al-asna fi šarh ma 'ani l-husna)*, prijevod s arapskoga i bilješke, El-Kelimeh, Novi Pazar, 2009, 262 str.

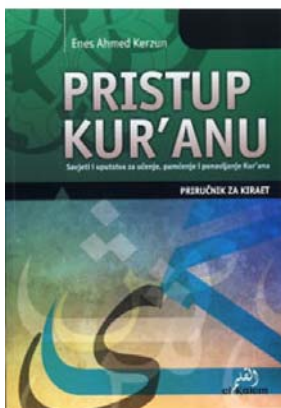
Djelo čuvenog i slavnog teologa Ebu Hamida El-Gazalija pod naslovom *Al-Maqsad al-asnā fi šarh ma 'ānī asmā 'illāh al-husnā*, ili skraćeno *Al-Maqsad*, spada u sami vrh zrelog muslimanskog klasičnog mišljenja i jedno je od najboljih ikada napisanih djela u povijesti muslimanskog mišljenja iz predmetne oblasti. El-Gazali u ovom svom djelu izlaže jedno od najfundamentalnijih pitanja kojim su se prije njega, kao i u njegovo vrijeme, bavili brojni muslimanski teolozi, filozofi i lingvisti – pitanje egzegeze lijepih Božijih imena, drugim riječima raznolikih kvalifikativa koje na Uzvišenog Boga primjenjuju Kur'an i hadis. Dakle, riječ je o djelu velikog duhovnog dometa i značaja u teološkom i egzegetskom smislu.



* Sa Fatićevog bosanskog prijevoda *Al-Maqsada* sačinjen je i objavljen prijevod ovog djela na albanski jezik pod naslovom: *Komentimi i Emrave të Bukur të Allahut*, prev. Nig'jar Bajrami Hoti, Inter Rina, Skoplje, 2011.

11. Enes Ahmed Kerzun, *Pristup Kur'anu (Wa rattili l-Qur'āna tartīlā)*, prijevod s arapskoga, El-Kalem, Sarajevo, 2010, 101 str. ISBN: 978-9958-23-273-2

Autor je iskusni predavač učenju Kur'ana. Na tom planu angažiran je dugi niz godina u različitim krajevima svijeta što mu je prskrbilo rijetko praktično iskustvo na planu podučavanja Kur'anu na svjetskom planu. Knjiga sadrži savjete i uputstva za učenje, pamćenje i ponavljanje Kur'ana. Objedinjuje podučavanje i upućivanje na jedan lahak pedagoški način koristan za mlađe i starije, pa je vrlo korisna kako za one koji se podučavaju, tako i za one koji podučavaju, budući da se bavi svim onim pitanjima koja neminovno prate tu aktivnost.



12. Dželaluddin es-Sujuti, *Odgovori: izbor fetvi (Al-Hāwī li l-fātawī)*, prijevod sa arapskoga u saradnji sa hfz. Nedžadom Čemanom, El-Kalem, Sarajevo, 2011, 261 str. ISBN: 978-9958-23-276-3

Knjiga sadrži izbor fetvi – odgovora ovog velikog islamskog učenjaka iz 10. hidžretskog stoljeća (u. 911.) na pitanja koja su bila i ostala predmetom rasprava među muslimanima. Izbor je sačinjen iz autorove knjige *Al-Hawī li l-fatawī*. Iako u osnovi sporedna u ukupnosti islamskog mišljenja, pitanja – odnosno odgovori koje je ovaj velikan dao na njih, samo su jedna od mogućih njihovih poimanja. Sujuti, kao vrstan bibliograf, svoja razmatranja tih pitanja podupro je brižljivo sakupljenim predajama o tim temama i na njima utemeljio svoje odgovore. Riječ je o deset odgovora na pitanja o: novotariji u vjeri, o obilježavanju mevluda, o tome da li mrtvi imaju koristi od učenja sedmine, o upotrebi tespiha, o Najvećem Allahovom imenu, o duha-namaz, o životu vjerovjesnika poslije njihove smrti, o pitanjima vezanim za zagrobni život, o viđenju Vjerovjesnika, a.s., i meleka, o predajama koje ukazuju na postojanje kutbova, evtada, nudžebaa i ebdala, tj. kategorija ljudi koji zauzimaju visoke duhovne stupnjeve.



13. Dželaluddin es-Sujuti, *Leksikon komentatora Kur'ana (Tabaqatu l-mufassir'in)*, prijevod s arapskoga, vlastito izdanje, Sarajevo, 2011, 117 str.

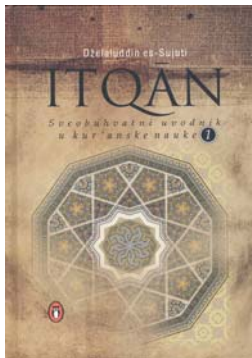
Imam Es-Sujuti je prvi autor koje je napisao leksikon komentatora Kur'ana. U svome uvodu za ovu knjigu Es-Sujuti navodi: "Ovo je leksikon u kome se navode generacije komentatora Kur'ana (mufessira), budući da nisam zapazio da ih je neko pojedinačno tretirao, kao što je to slučaj sa muhaddisima, šeri'atskim pravnicima (*fukaha'*), gramatičarima i dr." Prema riječima 'Ali Muhammeda Omera, priređivača ove knjige na arapskome jeziku, Es-Sujuti u ovome djelu slijedi metod preuzimanja iz prijašnjih djela (*tarikatu n-nakli mine l-kutubi s-sabika*), kao što to čini i u mnogim drugim svojim djelima. Većinu materijala preuzima od Ibnu l-Enbara, el-Humejdija, Ibnu d-Dubejsija, ez-Zehebija, es-Selefija, Ibnu s-Sem'anija, Ebu Šamea, 'Abdulgafira el-Farisija, Ibn 'Asakira, Ibnu n-Nedždžara. Njegov posao sastojao se u tome da sakupi sve ono što se odnosi na mufessire iz knjiga ovih historičara spominjući: ime mufessira, njegov nadimak po ocu, njegovo porijeklo, profesore kod

kojih je učio, mjesto u kojem se rodio, mjesto njegove naučne aktivnosti te knjige koje je studirao ili napisao. Ipak, ovo ne umanjuje es-Sujutijev napor. On nam je sačuvao vrijedne podatke preuzimajući iz djela koja su nestala, a druga su još uvijek u rukopisima.



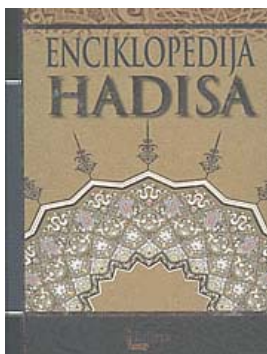
14. Dželaluddin es-Sujuti, *ITQĀN – Sveobuhvatni uvodnik u kur'anske nauke I (Al-Itqan fi 'ulumi l-Qur'an)*, prijevod s arapskoga i bilješke, Sova Publishing, Sarajevo, 2012, 357 str. ISBN: 978-9958-9957-3-6

Itqan se smatra najpoznatijim Sujutijevim djelom, u kojem je on i originalan autor i savršen kompilator koji se služi doslovno svime što je bilo vrijedno u višestoljetnom muslimanskom umovanju o Kur'anu te je zato njegov *Itqan*, prema Jane Dammen Mc Auliffe, „monumentalna sinteza kur'anskih nauka“. [U pripremi za štampu je prijevod drugog toma *Itqana*].



15. Muhammed el-Fasi er-Rudani, *Enciklopedija hadisa (Džem'u l-fewa'id min džami'i l-usul ve medžme'i z-zeva'id)*, I-X, prijevod s arapskoga sa grupom prevodilaca, Libris, Sarajevo, 2012. ISBN: 978-9958-636-70-7 (Cjelina)

Enciklopedija sadrži 10.129 hadisa, od kojih je većina vjerodostojnih ili dobrih, rijetki su ocijenjeni kao slabi, a samo nekolicina kao lažni. Hadisi su razvrstani po temama, počev od islamskog vjerovanja, pa sve do Sudnjeg dana i opisa Dženneta i Džehennema. Zbirka sadrži hadise iz šesnaest poznatih hadiskih zbirki.

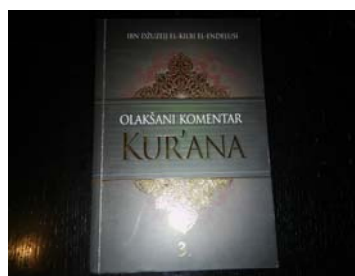
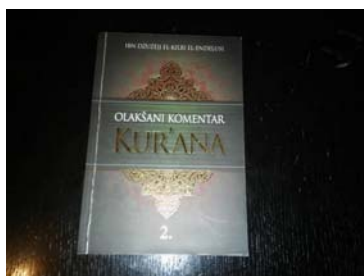


16. Ibn Džuzejj el-Kilbi el-Endelusi 1., *Olakšani komentar Kur'ana (Kitābu t-tashīl fi 'ulūmi t-tanzīl)*, prijevod s arapskog i bilješke, Libris, Sarajevo, 2014, 487 str. ISBN: 978-9958-636-92-9 (Cjelina); 978-9958-636-93-6 (Knj. 1)

17. Ibn Džuzejj el-Kilbi el-Endelusi 2., *Olakšani komentar Kur'ana (Kitābu t-tashīl fi 'ulūmi t-tanzīl)*, prijevod s arapskog i bilješke, Libris, Sarajevo, 2014, 488 str. ISBN: 978-9958-636-92-9 (Cjelina); 978-9958-636-93-6 (Knj. 1)

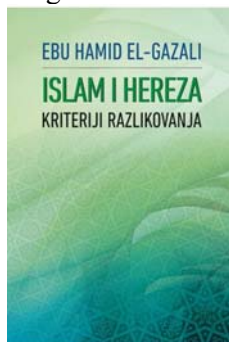
18. Ibn Džuzejj el-Kilbi el-Endelusi 3., *Olakšani komentar Kur'ana (Kitābu t-tashīl fi 'ulūmi t-tanzīl)*, prijevod s arapskog i bilješke, Libris, Sarajevo, 2014, 512 str. ISBN: 978-9958-636-92-9 (Cjelina); 978-9958-636-93-6 (Knj. 1)

Tefsir Ibn Džuzejja (u. 741./1340.) je posljednji endeluski tefsir ili posljednje ostvarenje tefsirske tradicije u nekadašnjoj muslimanskoj Španiji - napisan od početka do kraja Kur'ana - koje je, kao takvo, sačuvano. Iako je Ibn Džuzejj više oponašatelj u tefsiru nego mudžtehid, više kompilator nego istraživač, ipak, nemoguće je, nakon pomnog izučavanja njegovoga tefsira, ne uočiti njegov ogromni trud, obilje znanja i tefsirske mudrosti, a što zajedno svjedoči u korist njegove tefsirske originalnosti. Ono što dodatno posvedočuje Ibn Džuzejjovu tefsirsku inventivnost i originalnost jesu novi pogledi i rijetka značenja koja sadrži tefsir Ibn Džuzejja u odnosu na ostale tefsire. Naime, pored impozantnog broja tefsirskih izvora kojima se Ibn Džuzejj služi, ipak to nije zasjenilo njegovu tefsirsku originalnost i njegove lične poglede koje iznosi u svome tefsiru u pogledu: vjerovanja, deriviranja propisa, kur'anskih kazivanja, tesavvufa, jezika, gramatike i stilistike.



19. Ebu Hamid el-Gazali, *Islam i hereza – Kriteriji razlikovanja (Faysalu t-tafriqa bayna l-islām wa z-zandaqa)*, El-Kalem, Sarajevo, 2015, 82 str. ISBN: 978-9958-23-394-4

Ovo djelo je malo po obimu, no značajno i danas veoma aktuelno. Gazali u ovoj knjizi objašnjava pravila kojih se ljudi trebaju držati pri interpretaciji svetih tekstova, ukazuje na pogubnost u berzopletom etiketiranju ljudi nevjerstvom i pojašnjava suštinu nevjerstva. Pritom, nastoji izoštriti onu razdjelnicu između islama i hereze, onaj duhovni "nogostop" preko koga se prelazi iz jedne zone u drugu.



IV. Autorski radovi

1. Poruke hidžre, *Dawa* – list muslimanske omladine, br. 1, Tešanj, 1994, str. 7.
2. Ra(t)ni sabahski namaz, *Dawa*, br. 4, 1995, str. 16.
3. Omladina u ratu, *Dawa*, br. 5, 1995, str. 7.
4. Postoji li međunarodna zavjera protiv muslimana, *Dawa*, br. 6, 1995, str. 10-11.
5. Musliman(i) između tradicionalizma i modernizma, *Dawa*, br. 7, 1995, str. 10-11.
6. Il' gazije, ili' šehidi (koautor Esad Bajić), *Zemzem*, XXVIII, br. 1, Sarajevo, 1995, str. 9-12.
7. Zašto bošnjačka omladina nema svoj list, *Preporod*, br. 19/602, Sarajevo, 1996, str. 2.
8. Gest za pohvalu, *Muallim*, VI/1996, 43, str. 17.
9. Prijem za penzionisane imame, *Preporod*, br. 4/587, 1996, str. 14.
10. Povratak islamu jedini spas, *Preporod*, br. 5/607, 1997, str. 30.
11. Uz predan rad rezultati ne izostaju, *Preporod*, br. 7/609, 1997, str. 11.
12. Kuda ide bošnjačka omladina, *Preporod*, br. 19/621, 1997, str. 2.
13. Svečano otvorena adaptirana džamija Al Kudus, *Preporod*, br. 22/624, 1997, str. 10.
14. Ramazanom preporoden grad, *Preporod*, br. 6/632, 1998, str. 2.
15. Sjećanje na dr. Sulejmana Mašovića, *Preporod*, br. 6/632, 1998, str. 13.

16. Svi odlaze a Bejto ostaje, *Preporod*, br. 6/632, 1998, str. 3.
17. Hadži Hamdo ef. Karamović, *Preporod*, br. 18/644, 1998, str. 27.
18. Fenomen međumuslimanskih odnosa, *Preporod*, br. 20/644, 1998, str. 3.
19. Ahmedije su sljedbenici lažnog poslanika Mirze Ghulama Ahmeda, *Oslobođenje*, 29. XI. 1999, Sarajevo, str. 21.
20. "Podučiti jedno dijete Šhadetu, bolje je od svega što sunce obasjava", *Preporod*, br. 4/653, 1999, str. 12.
21. Koristimo li dar slobode?, *Preporod*, br. 10/659, 1999, str. 3.
22. U čemu Igor Žontar vidi problem ljudskih prava, *Mladak*, I, posebno izdanje. Izbor radova studenata FIN-a, Sarajevo, 1424/2001, str. 47-59.
23. Profesori, studenti i svršenci FIN-a poginuli u agresiji na Republiku BiH, *Mladak*, I, posebno izdanje, 1424/2001, str. 147-148.
24. Zašto nema 'Islamske misli', *Preporod*, br. 3/676, 2000, str. 2.
25. Vjersko vođstvo poslije konflikta, *Preporod*, br. 6/679, 2000, str. 27.
26. Još jedan diplomirani teolog, *Preporod*, br. 6/682, 2000, str. 10.
27. Nužnost međumuslimanskog razumijevanja, *Preporod*, br. 12/685, 2000, str. 9.
28. Obnova vjere i morala, *Preporod*, br. 12/692, 2000, str. 24.
29. Na kursu u Aleksandriji, *Preporod*, br. 20/693, 2000, str. 21
30. Zajednica središnjeg puta, *Preporod*, br. 21/694, 2000, str. 21.
31. Moralne vrijednosti muslimanskog društva, *Preporod*, 24/697, 2000, str. 35.
32. Predislamska povijest grada Tešnja, *Bilten – Glasilo Medžlisa IZ-e Tešanj*, br. 1 I/2002, str. 7.
33. Tragom sufijске ma'rife, *Preporod*, br. 17/714, 2002, str. 7.
34. Dani veselja i radosti, *Preporod*, br. 5/726, 2002, str. 7. (koautor hfz. Nedžad Ćeman).
35. Uči u ime Gospodara svoga, *Srednjoškolic*, list učenika Srednje stručne škole u Tešnju, IV, br. 6, 2002, str. 4.
36. Prijevodi Gazalijevih knjiga, poslanica i rasprava na bosanskom jeziku, *Novi Muallim*, br. 9, Sarajevo, 2002, str. 116-122.

37. Prijevodi klasičnih muslimanskih djela na bosanskom jeziku, *Novi Muallim*, br. 10, 2002, str. 114-124.
38. Razvoj nauke o tumačenju Kur'ana u BiH u XX stoljeću s izabranom bibliografijom /skica/, *Novi Muallim*, br. 12, 2002, str. 92-104.
39. Insan u Kur'anu, *Znakovi vremena*, V, br. 16, Sarajevo, 2002, str. 57-65.
40. Munafici u Kur'anu, *Znakovi vremena*, V, br. 17, 2002, str. 42-48.
41. Film "Gori vatra" vrijeđa i ponižava Bošnjake, *Preporod*, br. 22/768, 2003, str. 3.
42. Biblioteka Mesud-ef. Smailbegovića, *Novi Muallim*, br. 16, 2003, str. 76-86.
43. Neke napomene o proučavanju islama u BiH, *Znakovi vremena*, VII, br. 25, 2004, str. 74-81.
44. Islamske odgojno-obrazovne institucije u povijesti grada Tešnja, *Novi Muallim*, br.18, 2004, str. 86-93.
45. Sjećanje na posljednjeg tešanjskog muftiju Mesud-ef. Smailbegovića, *Preporod*, 2004, br. 7/777, str. 35.
46. Prijevodi klasičnih muslimanskih djela na bosanskom jeziku (II), *Novi Muallim*, br. 20, 2005, str. 75-79.
47. Prijevodi teoloških djela Bošnjaka sa orijentalnih jezika na bosanski jezik, *Novi Muallim*, br. 22, 2005, str. 64-74.
48. Islamski propisi o kurbanu, *Preporod*, br. 1/795, 2005, str. 11-12.
49. Metodologija, sadržaj, izvori i značaj Sujutijevog *Al-Itqana*, *Zbornik radova FIN-a*, br. 10, Sarajevo, 2005, str. 118-141.
50. Zapis o ramazanu, *Preporod*, br. 22/840, 2006.
51. Stilistika Kur'ana u djelima Hasana Kafija Pruščaka, *Znakovi vremena*, IX, br. 33, 2006, str. 64-83.
52. Ummet u Kur'anu danas, *Novi Muallim*, br. 28, 2006, str. 4-10; *Elif*, VI, br. 35, Podgorica, Crna Gora, 2006, str. 3-5.
53. Ciljevi Kur'ana, *Takvim za 2007.*, El-Kalem, Sarajevo, 2006, str. 21-31; *Elif*, VII, br. 41, 2007, str. 4-5; *Elif*, VII, br. 42-3, 2007, str. 4-5.
54. "Telkhisu'l-miftah" – djelo o znanosti koja raskriva aspekte kur'anskog i'džaza, *Zbornik radova FIN-a*, br. 12, 2007, str. 87-104.
55. Asistenti FIN-a boravili na specijalizacijama u Rijadu, *Preporod*, br. 5/847, 2007, str. 25.

56. Neka temeljna pravila u razumijevanju i tumačenju Kur'ana, *Takvim za 2008.*, El-Kalem, 2007, str. 21-34; *Elif*, br. 48, 2008, str. 4-5.
57. Kur'anska teorija o jeziku i govoru, *Život*, LV, br. 1, Sarajevo, 2007, str. 91-113.
58. Uzroci nastanka tefsirske discipline *el-vudžuh ve-n-nezāir*, *Glasnik Rijaset*, LXX, br. 11-12, Sarajevo, 2008, str. 1084-1101.
59. Mlivin tzv. prijevod Kur'ana je nacionalna sramota, *Preporod*, 1-15. decembar 2008., str. 2.
60. Dimenzije značenja kur'anske sure El-Kevser, *Takvim za 2009.*, Sarajevo, 2008, str. 31-43; *Elif*, br. 56-57, Podgorica, str. 8-9.; 2009, *Elif*, br. 58, Podgorica, 2009, str. 6.
61. Nad tekstom *Stil kao argument*, *Godišnjak BZK Preporod 2009*, IX, Sarajevo, 2009, str. 415-422.
62. Metod kontekstualnog tumačenja Kur'ana, *Znakovi vremena*, XII, br. 43/44, 2009, str. 87-115.
63. El-Felek i En-Nas: sure *zaštitinice* i *završnice* Kur'ana, *Takvim za 2010.*, El-Kalem, 2009, str. 35-48.
64. Babo i dedo u Kur'anu, *Semerkand*, I/1, 2009, str. 25-27.
65. Takvaluk i tevekkul, *Semerkand*, I/2, 2009, str. 8-12.
66. Islamski ahlak: odgovor na moralnu anarhiju, *Semerkand*, I/3, 2009, str. 6-11.
67. Skromnost u svjetlu Kur'ana i hadisa, *Semerkand*, I/4, 2009, str. 6-11.
68. Rodbina u islamu, *Semerkand*, I/5, 2009, str. 6-11.
69. Stid kao ideal islama, *Semerkand*, I/6, 2009, str. 6-11.
70. Gospodaru, učini da Te volimo!, *Semerkand*, I/7, 2009, str. 6-11.
71. Vrijednosti i odlike mjeseca ramazana, *Semerkand*, I/8, 2009, str. 6-11; "Mubarek ramazan", <http://thebosniatimes.ba/clanak/4478> (5.06. 2016.).
72. Islam – misija neprestanog dobra, *Semerkand*, I/9, 2009, str. 6-11.
73. Ustrajnost – put do Dženneta, *Semerkand*, I/10, 2009, str. 6-11.
74. Nafaka - tajna života, *Semerkand*, I/11, 2009, str. 6-11.
75. Vjera i domovina, *Semerkand*, I/12, 2009, str. 6-11; "Vjera, nacija, domovina", <http://thebosniatimes.ba/clanak/5494> (30.08.2016).

76. Semantika riječi *rūh* u Kur'anu i komentarima Kur'ana, *Glasnik Rijaset*a, LXXI, 11-12, 2009, str.1089-1102.
77. Metodologija, leksički opseg i izvori djela *Nuzhetu'l-e'ajuni'n-newāziri fī 'ilmi'l-wudžūhi we'n-nezaī'ir*, *Zbornik radova FIN-a*, br. 14, 2010, str. 59-73.
78. Sura El-Ihlas: Trećina Kur'ana, *Takvim za 2011.*, El-Kalem, 2010, str. 17-33; *Elif*, br. 67, 68, Podgorica, 2010-11, 2012, str. 5, 5.
79. Semantička analiza riječi *nafs* u Kur'anu, *Znakovi vremena*, XIII, br. 50, 2010, str. 44-63.
80. Džemat - "Allahovo uže", *Semerkand*, II/13, 2010, str. 6-11; "Snaga džemata", <http://thebosniatimes.ba/clanak/3982> (25.04. 2016.)
81. Islam – vjera porodice, *Semerkand*, II/14, 2010, str. 6-11.
82. Muhammed, a.s. – divni uzor, II/15, 2010, str. 6-11.
83. Najbolji ljudi ummeta, *Semerkand*, II/16, 2010, str. 6-11.
84. Dogovaranje: Put ka jedinstvu, *Semerkand*, II/17, 2010, str. 6-11; "Dogovaranje", <http://thebosniatimes.ba/clanak/6196> (31.10.2016.).
85. Pravda – znak islama, *Semerkand*, II/18, 2010, str. 6-11.
86. Razmišljanje kao obaveza, *Semerkand*, II/19, 2010, str. 6-11.
87. Mjesec Kur'ana, *Semerkand*, II/20, 2010, 6-11; *Preporod*, br. 12/1070, 2016, str. 16; <http://thebosniatimes.ba/clanak/4660> (19. 06. 2016.)
88. Islam – vjera ravnoteže, *Semerkand*, II, br. 21, 2010, str. 6-11.
89. Opasnost neznanja, *Semerkand*, II, br. 22, 2010, str. 6-11.
90. Smisao emaneta, *Semerkand*, II/23, Sarajevo, 2010, str. 6-11; "Emanet", <http://thebosniatimes.ba/clanak/6278> (6. 11. 2016.).
91. Poziv ka istini, *Semerkand*, II/24, 2010, str. 6-11.
92. Kur'an: definicija i sadržaj, *Semerkand*, III/25, 2011, str. 32-37.
93. Sunnet – komentar Kur'ana i života, *Semerkand*, III/26, 2011, str. 32-37.
94. Učenjaci ehl-i sunneta, *Semerkand*, III/27, 2011, str. 32-37; "Bošnjaci u okrilju ehl-i Sunneta we l-džema'ata", <http://thebosniatimes.ba/clanak/2972> (8. 02. 2016.).
95. Mezhebi ehl-i sunneta, *Semerkand*, III/28, 2011, str. 32-37; "Zašto mezhebi?", <http://thebosniatimes.ba/clanak/3061> (14. 02. 2016.)

96. Oholost: Iblisova osobina, *Semerkand*, III/29, 2011, str. 32-37; "Oholost/kibr", <http://thebosniatimes.ba/clanak/6023> (15. 10. 2016.).
97. Sohbet: želja i potreba ljudske duše, *Semerkand*, III/30, 2011, str. 32-36.
98. Tmine smutnji, *Semerkand*, III/31, 2011, str. 32-36; "Smutnje u i oko nas" <http://thebosniatimes.ba/clanak/3613> (28. 03. 2016.).
99. Život u pobožnosti, *Semerkand*, III/32, 2011, str. 34-37; "Hilafet, imaret i ibadet", [hebosniatimes.ba/clanak/4586](http://thebosniatimes.ba/clanak/4586) (12. 06. 2016.).
100. Kako čitati Kur'an i Bibliju u Bosni i Hercegovini (I), *Oslobođenje – KUN*, četvrtak, 3. mart 2011. godine, str. 36.
101. Putovanja iz jednog religijskog univerzuma u drugi; ili: Kako čitati Kur'an i Bibliju u Bosni i Hercegovini, *Oslobođenje – KUN*, četvrtak, 10. mart 2011. godine, str. 36.
102. Lejletu l-kadr – noć islama, <http://fin.unsa.ba/index.php/studentska/obavijesti/50-ramazanski-tekstovi/1354-lejletul-kadr-no-islama> (25. 08. 2011.); Lejletu l-kadr – noć ummeta islama, <http://thebosniatimes.ba/clanak/4776> (19. 06. 2016.).
103. Od ove noći Muhammed, a.s., nije više samo običan čovjek, *Dnevni avaz*, petak, 26. avgust/kolovoz 2011., str. 12.
104. Odgajanje nefsa, *Semerkand*, III/32, 2011, str. 34-37.
105. Vjera je lijepo ponašanje, *Semerkand*, III/34, 2011, str. 34- 36; <http://thebosniatimes.ba/clanak/6432> (20.11.2016.).
106. Komentar sure El-Leheb, *Takvim za 2012. godinu*, El-Kalem, 2011, str. 51-68.
107. Futuvvet: viteštvo uma, *Semerkand*, III/35, 2011, str. 34- 37.
108. Čuvajte se zuluma, *Semerkand*, III/36, 2011, str. 34- 37; "Zulum", <http://thebosniatimes.ba/clanak/6355> (13.11.2016); "Musliman ne čini zulum", <http://www.preporod.com/index.php/duhovnost/tradicija/item/5344-musliman-ne-cini-zulum> (18.11.2016.).
109. I dunjaluk i Ahiret, *Semerkand*, IV/37, 2012, str. 34- 37.
110. Muslimani su braća, *Semerkand*, IV/38, 2012, str. 34-37; "Bratstvo muslimana", <http://thebosniatimes.ba/clanak/4231>(16. 05.2016.).
111. Pojam bid'at u islamu, *Semerkand*, IV/39, 2012, str. 34-37.
112. Raditi na najbolji način, *Semerkand*, IV/40, 2012, str. 33-37; "Djela a ne puste želje", <http://thebosniatimes.ba/clanak/6098> (21.10.2016.); *Preporod*, br. 21/1079, 2016, str. 39.

113. I dobro i zlo su iskušenje, *Semerkand*, IV/41, 2012, str. 33-37; "Dobro i zlo" <http://thebosniatimes.ba/clanak/3801> (18. 04. 2016.).
114. Poslanikov, a.s., put nudi rješenja za društvene probleme, *Preporod*, br. 11/973, 2012, str. 41.
115. Vjerovanje u gajb (Nevidljivo), *Semerkand*, IV/42, 2012, str. 33-37.
116. Na krilima sabura i šukura do Dženneta, *Semerkand*, IV/43, 2012, str. 33-37.
117. Riječ povodom najnovijeg izdanja Čauševićeva-Pandžinog prijevoda i tumača Kur'ana Časnog, u: *Kur'an Časni*, prijevod i tumač / preveli i sredili Muhammed Pandža i Džemaluddin Čaušević, Libris, Sarajevo, 2012, str. 721-723.
118. Udjeljivanje na Božijem Putu, *Semerkand*, IV/44, 2012, str. 33-37; "Ko je taj ko će dati Allahu iskren zajam?", *Preporod*, 13/1071, 2016, str. 15; "Udjeljivanje", <http://thebosniatimes.ba/clanak/4827> (03.07.2016.).
119. Susret s Džibrilom, *Preporod*, br. 16-17/978-979, 2012, str. 12.
120. Između straha i nade, *Semerkand*, IV/45, 2012, str. 33-37.
121. Sveto (i) znanje, *Preporod*, br. 19/981, 2012, str. 34.
122. Znanje i praksa, *Semerkand*, IV/46, 2012, str. 33-36; "Kur'anski tekst o znanju", *Preporod*, br. 18/1076, 2016, str. 43; "O znanju", <http://thebosniatimes.ba/clanak/5753> (22.09.2016.).
123. Kaba – drevni hram, *Preporod*, br. 20/982, 2012, str. 28.
124. En-Nasr – posljednja objavljena sura, *Takvim za 2013. godinu*, El-Kalem, 2012, str. 59-74.
125. "Allahov Rūh", *Preporod*, br. 21/983, 2012, str. 8.
126. Po(r)uke hidžre, *Semerkand*, IV/47, 2012, str. 33-36; "Univerzalnost Hidžre", *Preporod*, br. 19/1077, 2016, str. 11.
127. Hidžra Poslanika, a.s., i Ebu Bekra, *Preporod*, br. 22/984, 2012, str. 18.
128. Svetost ugovora, *Semerkand*, IV/48, 2012, str. 33-36.
129. Vanjski i unutarnji aspekti dina, *Semerkand*, V/49, 2013, str. 33-36.
130. Imena Muhammeda, a.s., u Suhufima, Tevratu, Zeburu, Indžilu i Kur'anu, *Preporod*, br. 3/989, 2013, str. 15.
131. Orijehtacije, odlike i naučna vrijednost tefsira u Endelusu, *Zbornik radova FIN-a*, br. 15, 2011, str. 11-29.

132. Ljubaznost: put do srca, *Semerkand*, V, br. 50, 2013, str. 34-36; "Ljubaznost", <http://thebosniatimes.ba/clanak/4150> (10. 05. 2016.).
133. Rešad Kadić i kontinuiranje bošnjačke tradicije ljubavi prema hazreti Fatimi, *Preporod*, br. 4/990, 2013, str. 40-41; *Književno djelo Rešada Kadića*. Zbornik sa Naučnog skupa održanog u Tešnju 8. 12. 2012. godine (povodom stogodišnjice piščeva rođenja), Centar za kulturu i obrazovanje, Tešanj, 2013, 164-174.
134. Ostavi djela koja ne koriste, *Semerkand*, V/51, 2013, str. 33-36.
135. Pretjerivanje: početak propasti, *Semerkand*, V/52, 2013, str. 33-36.
136. El-Gazalijeva teorija o ciljevima Kur'ana, *Glasnik Rijaseta*, LXXV, br. 3-4, 2013, 169-178.
137. Ne ogovarajte jedni druge, *Semerkand*, V/53, 2013, str. 33-37.
138. Odmor kao ljudska potreba, *Semerkand*, V/54, 2013, str. 33-37; "Odmor", <http://thebosniatimes.ba/clanak/4983> (16. 07. 2016.).
139. Postite "da biste bili bogobožni", *Preporod*, br. 13/999, 2013, str. 18.
140. Tesavvuf – put do ihsana, *Semerkand*, V/55, 2013, str. 33-37.
141. Osvrt na dvije knjige ši'ijjskih mufessira, *Preporod*, br. 15/1001, 2013, str. 42.
142. Namaz – stub i osnova islama, *Semerkand*, V/56, 2013, str. 33-37.
143. Pokajanje i popravljajanje, *Semerkand*, V/57, 2013, str. 33-37; <http://thebosniatimes.ba/clanak/4401> (30.05.2016.)
144. El-Kafirun: sura o nevjernicima, *Takvim za 2014. godinu*, El-Kalem, 2013, str. 39-53.
145. Istinska sreća, *Semerkand*, V/58, 2013, str. 33-37.
146. Kako čitati Bibliju i Kur'an u Bosni i Hercegovini, *Glasnik Rijaseta*, LXXV, br. 9-10, , 2013, 775-786.
147. Musibeti kao ibreti, *Semerkand*, V, br. 59, 2013, str. 33-37; "Zašto nas pogađaju nesreće?", <http://thebosniatimes.ba/clanak/3417> (14. 03 2016.).
148. Pet velikih blagodati, *Semerkand*, V/60, 2013, str. 33-36.
149. Ibn Džuzejj el-Endelusi i njegov *Teshil*, *Zbornik radova FIN-a*, br. 16, 2012, str. 35-55; predgovor u: Ibn Džuzejj el-Kilbi el-Endelusi 1., *Olakšani komentar Kur'ana (Kitābu t-tashīl fī 'ulūmi t-tanzīl)*, prijevod s arapskog i bilješke, Libris, Sarajevo, 2014, 7-28.

150. Brak: polovina vjere, *Semerkand*, VI/61, 2014, str. 33-37; "Brak i vjera", <http://thebosniatimes.ba/clanak/3514> (21. 03. 2016.).
151. Grijesi i njihove posljedice, *Semerkand*, VI/62, 2014, str. 33-37; "Posljedice grijeha", <http://thebosniatimes.ba/clanak/3801> (11. 04. 2016.).
152. Bogatstvo je sredstvo a ne cilj, *Semerkand*, VI/63, 2014, str. 33-37.
153. Kur'an – kosmos u riječi, predgovor u: Rifet Šahinović, *U hladovima Kur'ana*, Grafis, Cazin, 2014., str. 7-11.
154. Smrt – pouka pametnome, *Semerkand*, VI/64, 2014, str. 33-37.
155. Sloboda i ropstvo, *Semerkand*, VI/65, 2014, str. 33-38; "Žudnja za slobodom", <http://thebosniatimes.ba/clanak/1999> (22. 11. 2015.).
156. Allame Muhammed Ikbal kao komentator Kur'ana, *Zbornik radova FIN-a*, 17/2013, 2014, str. 51-63.
157. Poplave: pouke i lekcije, *Semerkand*, VI/66, 2014, str. 33-36.
158. Vjersko jedinstvo preduvjet je političkom jedinstvu na Balkanu, *Novo vrijeme*, br. 90, petak, 13. juni 2014, str. 41.
159. *El-Iktisad fi l-i'tikad* imama Ebu Hamida el-Gazalija (sažetak), u: *Knjiga sažetaka*, (na bosanskom i arapskom jeziku), Sarajevo 14-15. juni 2014, str. 61
160. Na putu sunneta i džema'ata, *Glasnik Rijasetu IZ-e u BiH*, LXXVI, br. 5-6, 2014, str. 467-473.
161. Naučna konferencija o ehl-i sunnetu, *Semerkand*, br. 67, 2014, str. 33-36.
162. Bolest(i) kao kušnja, *Semerkand*, VI/68, 2014, str. 33-37.
163. Korak ka deideologizaciji časne sintagme ehl-i sunnet we l-džema'at, *Preporod*, br. 17/1027, 2014, str. 4.
164. Jedinstvo forme i suštine, *Semerkand*, br. 69, 2014, str. 33-37; "I forma i suština", <http://thebosniatimes.ba/clanak/1999> (6. 03. 2016.).
165. Insan u Kur'anu, *Bilten – glasilo Medžlisa Islamske zajednice Zagreb*, br. 156, rujan 2014, str. 54-56.
166. Bogatstvo u različitosti(ma), *Semerkand*, VI/70, 2014, str. 33-36; <http://thebosniatimes.ba/clanak/3143> (22. 02. 2016.).
167. Aspekti islamskog identiteta, *Semerkand*, VI/71, 2014, str. 33-37.
168. *El-Mā'ūn*: sura o dvije skupine ljudi, *Takvim za 2015. godinu*, El-Kalem, 2014., str. 77-88.

169. Zadovoljstvo kaderom, *Semerkand*, VI/72, 2014, str. 33-37.
170. Značaj dove, *Semerkand*, VI/73, 2015, str. 33-37.
171. Najava Muhammeda, a.s., i njegovih sljedbenika u prethodnim Objavama, u: *Muhammed a.s. u savremenom mišljenju naše uleme*, Udruženje ilmijje IZ u BiH i Medžlis Islamske zajednice Sarajevo, 2014, 135-151.
172. Mladost – proljeće života, *Semerkand*, VII/74, 2015, str. 33-37.
173. "Tatawwur 'ilmi t-tafsīr fi l-Busna wa l-Hirsik fi l-qarni l-'išrīn", *Medželletu l-buhūsi we d-dirāsāti l-qur'ānijje/Journal of Qur'anic Research and Studies*, Madinah, Vol.7-8, No. 12, 2012-2013, str. 85-103.
174. Bošnjaci u Kur'anu, <http://preporod.com/index.php/duhovnost/35-tradicija/621-bosnjaci-u-kur-anu> (2. 02. 2015.); <http://thebosniatimes.ba/clanak/1926> (16. 11. 2015.).
175. El-Iqtisād fi l-i'tiqād imama Ebu Hamida el-Gazalija, *Glasnik Rijaset*, LXXVII, br. 1-2, 2015, str. 93-110.
176. Asim Čaušević – Adžo, *Preporod*, br. 7/1041, 2015, str. 54.
177. Veličanstveni Miradž, *Preporod*, br. 9/1043, 2015, str. 8-9; <http://thebosniatimes.ba/clanak/4065> (3.05. 2016.).
178. Hasan Kafi Pruščak (1544-1615) – četrismo sedamdeset godina poslije, *Godišnjak BZK "Preporod" 2014*, XIV, Sarajevo, 2014, str. 278-287.
179. Historijsko i ahistorijsko razumijevanje vjere, *Preporod*, br. 10/1044, 2015, str. 20; *Preporod*, br. 11/1045, 2015, str. 21.
180. Sve o noći Beratu (Lejletu-l-Berat), <http://preporod.com/index.php/duhovnost/35-tradicija/1291-sve-o-noci-berat-lejletu-l-berat> (1. 06. 2015.); "Lejle-i berat", <http://thebosniatimes.ba/clanak/4295> (21.05. 2016.).
181. Duhovne i tjelesne koristi posta, *Preporod*, br. 12/1044, 2015, str. 8.
182. Ibn 'Adžibe el-Haseni i njegov tefsir *El-Bahru l-medid*, *Zbornik radova FIN-a*, 18/2014, 2015, str. 61-78.
183. Bajram radosti, sjećanja i razmišljanja, *Preporod*, br. 14-15/1048-1049, 2015, str. 8-9.
184. Hasan Kafi Pruščak (1544.-1615.) – četrismo godina poslije, *Glasnik Rijaset*, Vol. LXXXVII, br. 7-8, 2015, str. 823-836. Pruščak – četrismo godina kasnije, <http://thebosniatimes.ba/clanak/1761> (31.10.2015.).

185. Ogljed o prvom prijevodu Kur'ana kod nas, *Diwan*, časopis za kulturu, XVIII, br. 39-40, Gradačac, maj 2015., str. 139-152; "Ogljed o prvom prijevodu Kur'ana", <http://thebosniatimes.ba/clanak/1832> (7. 11. 2015.).
186. Promotor i svjedok kulture (Riječ na promociji časopisa *Diwan*, br. 39-40, u Biblioteci "Alija Isaković", Gradačac, 7. oktobar 2015.); tesanj.net/2015/10/13/almir-fatic-promotor-i-svjedok-kulture (13. 10. 2015.).
187. Islamsko modernističko mišljenje u prevodilačkom djelu Muse Ćazima Ćatića, *Glasnik Rijaseta*, Vol. LXXVII, br. 9-10, 2015, 953-966; thebosniatimes.ba/clanak/1655 (21. 10. 2015.).
188. Kurejš – sura o ekonomiji i sigurnosti, *Takvim za 2016. godinu*, El-Kalem, 2015., str. 37-49.
189. Najnoviji prijevod i komentar Kur'ana na engleskome jeziku, *Preporod*, br. 3/1061, 2016, str. 41; <http://thebosniatimes.ba/clanak/2892> (2. 02. 2016.).
190. Od semantike do semiotike hidžaba, <http://thebosniatimes.ba/clanak/3230> (29. 02. 2016.); *Preporod*, 5/1063, 2016, str. 11.
191. Otvoreno pismo Goranu Salihoviću: Sankcionirajte blasfemiju i islamofobiju! (koautor Džemaludin Latić), <http://thebosniatimes.ba/clanak/3719> (5. 04. 2016.); <http://saff.ba> (5. 04. 2016.); <http://www.preporod.com> (6. 04. 2016.).
192. Opći pogled na opus Hasana Kafija Pruščaka, *Novi Muallim*, XVI/64, 2015, str.13-17.
193. Islamsko naslijeđe u promoviranju globalnog mira, *Glasnika Rijaseta*, LXXVIII, br. 5-6, 2016, str. 377-390; "Islam i svjetski mir", <http://thebosniatimes.ba/clanak/5547> (4.09.2016.); <http://balkanbreakingnews.com/category/analize/> (4.09.2016.).
194. Semantička obilježja kur'anskih riječi: *džihād*, *harb* i *qitāl*, *Zbornik radova FIN-a*, 19/2015, 2016, str. 31-50; "Šta Kur'an, zaista, kaže o džihadu, ratovanju i ubijanju?!" <http://thebosniatimes.ba/clanak/5685> (17.09.2016.).

V. Prikazi

1. Kako pisati o islamu? (Salih Šabeta, *Islamski bonton*, TKP "Šahinpašić", Sarajevo, 1996), *Preporod*, br. 22/624, 1997, str. 20.
2. Nove paradigme dijaloga i dijalogiziranja (Rešid Hafizović, *Muslimani u dijalogu s drugima i sa sobom – svetopovijesne i hijeropovijesne paradigme*, El-Kalem, Sarajevo, 2002. - 351 str.), *Preporod*, br. 12/733, 2002, str. 18; *Znakovi vremena*, V, br. 16, 2002, str. 252-255; *Glasnik Rijaseta*, LXIV, br. 11-12, 2002, str. 1236-1238.

3. Tumačenje Kur'ana i ideologije XX stoljeća (Enes Karić, *Tumačenje Kur'ana i ideologije XX stoljeća*, Bemust, Sarajevo, 2002. – 646 str.), *Glasnik Rijaseta*, LXIV, br. 9-10, 2002, str. 1036-1040.
4. Svjetlosti kasabe (Amir Brka, *Svjetlosti kasabe. Iz kulturne povijesti tešanjškoga kraja*, Zenica, 2002., 220 str.), *Novi Muallim*, br. 12, 2002, str. 109-110.
5. Demistifikacija tešanjske teatrologije (Amir Brka, *Teatar u tešanjskom teatru; povodom 50. godišnjice osnivanja amaterskog pozorišta u Tešnju*, Centar za kulturu i obrazovanje Tešanj, 2003.- 65 str), *Preporod*, br. 22/768, 2003, str. 22.
6. Duhovno oboružanje za svakog vjerujućeg: molitva srca (zikr) i molitveni zaziv (du'a) ('Abu Hamid Muhammed al-Gazali, *Zikrovi i dove*, sa arapskog na bosanski preveo Sabahudin Skejić, Sarajevo, Libris, 2003, 339 str), *Znakovi vremena*, VI, br. 18-19, 2003, str. 260-262; *Glasnik Rijaseta*, LXV, br. 7-8, 2003, str. 768-770; *Kelamu'l Šifa*, X, b3. 38-39, 2014, str. 94-95.
7. Sufijski eseji Seyyeda Hosseina Nasra (Seyyed Hossein Nasr, *Živi sufizam: Ogledi o sufizmu*, s engleskog preveli Edin Kukavica i Enes Karić, "Ibn Sina", Sarajevo, 2004. – 344 str.), *Novi Muallim*, br. 18, 2004, str. 134-136.
8. Povijest islamskog mišljenja u BiH u XX stoljeću (Enes Karić, *Prilozi za povijest islamskog mišljenja u Bosni i Hercegovini XX stoljeća I*, El-Kalem, Sarajevo, 2004. – 694 str.), *Novi Muallim*, br. 22, 2005, str. 88-90.
9. Kako tumačiti i prevoditi Kur'an (Enes Karić, *Kako tumačiti Kur'an: uvod komentatorske teorije klasičnog perioda*, Tugra, Sarajevo, 2005. – 407 str.), *Novi Muallim*, br. 24, 2006, str. 116-118.
10. Knjiga koja svjedoči o dobru dobročinitelja i zlu zločinitelja (Adem Handžić, *A Survey of Islamic Cultural Monuments until the End of the 19th. Century in Bosnia*, Research Centre for Islamic History, Art and Culture, Istanbul, 1996, 118 p.), *Znakovi vremena*, IX, br. 34, 2006, str. 193-197; *Djelo dr. Adema Handžića: zbornik radova sa znanstvenog simpozija (Tešanj, 15. i 16. 12. 2006.)*, Centar za kulturu i obrazovanje, Tešanj, 2008, str. 152-157.
11. Pregled islamskih kulturnih spomenika do kraja 19. stoljeća u Bosni (Adem Handžić, *A Survey of Islamic Cultural Monuments until the End of the 19th Century in Bosnia*, Research Centre for Islamic History, Art and Culture, Istanbul, 1996, 118 p.), *Glasnik Rijaseta*, LXIX, br. 7-8, 2007, str. 688-691.
12. Originalni doprinos savremenoj islamskoj političkoj misli (Muhammed Asad, *Principi islamske državi i vlasti*, s engleskog preveo dr. Džemaludin Latić, Zagreb, Medžlis islamske zajednice, 2005.), *Novi Muallim*, br. 24, 2006, str. 121-124.
13. Katalog izdanja Fakulteta islamskih nauka u Sarajevu (1977.-2005.) [priredio Mustafa Hasani], *Preporod*, br. 6/824, 2006, str. 27.
14. Izabrana djela Husein-ef. Đoze, *Zbornik radova FIN-a*, br. 11, Sarajevo, 2006, str. 161-171; *Preporod*, br. 18/836, 2006, str. 36-37.

15. Jubilarni broj Zbornika radova FIN-a, *Preporod*, br. 10/828, 2006, str. 31.
16. Tefsir amidžića Allahova Poslanika, s.a.w.s., na bosanskom jeziku (*Tefsir Ibn 'Abbas*, grupa prevodilaca, Libris, Sarajevo, 2007), *Preporod*, br. 19/861, 2007, str. 34.
17. Kako prevoditi Kur'an (Jusuf Ramić, *Kako prevoditi Kur'an: analiza naših prijevoda Kur'ana urađenih neposredno s arapskog jezika*, FF, Bihać, 2007. – 200 str.), *Znakovi vremena*, X, br. 37, 2007, str. 200-205.
18. Neispravnost 101 neispravnosti (Mustafa Mlivo, *101 neispravnost u prijevodima Kur'ana*, Bugojno, 2008. – 222 str.), *Preporod*, br. 20/886, 2008, str. 36-38.
19. Uvod u čitanje Ibn Haldunove Al-Muqaddime (Enes Karić, *Ibn Haldun: uvod u čitanje Al-Muqaddime*, El-Kalem, Sarajevo, 2008. - 177 str.), *Odjek*, LXI, br. 2, 2008, str. 90-91. *Novi Muallim*, br. 33, 2008, str. 122-124;
20. Crni tulipan. Hodočasni putopis Enesa Karića, *Oslobođenje*, KUN, četvrtak, 28. avgust, 2008, str. 34.
21. Kur'an i Poslanikov život na mapama, ilustracijama i slikama (Šewqi Ebu Halil, *Atlas Kur'ana & Atlas Poslanikovog života*, Libris, Sarajevo, 2008), *Preporod*, br. 7/897, 2009, str. 36.
22. Monografija o slavnem komentatoru Kur'ana (Enes Karić, *Džalaluddin as-Sujuti – Život i komentatorsko djelo*, El-Kalem, Sarajevo, 2009. – 454 str.), *Novi Muallim*, br. 37, 2009, str. 153-154.
23. Knjiga brojnih poruka čovjeku (Rifet Šahinović, *Poruke Kur'ana*, Semerkand, Sarajevo, 2010. – 332 str.), *Novi Muallim*, br. 46, 2011, str. 132-134.
24. Ka novoj metodologiji tumačenja Kur'ana (Fazlur Rahman, *Glavne teme Kur'ana*, s engleskog preveo Enes Karić, El-Kalem, Sarajevo, 2011. – 472 str.), *Preporod*, br. 22/969, 2011, str. 34-35.
25. Knjiga o zlostavljanju starijih osoba (Hajrudin Bošnjak, *Zlostavljanje starijih osoba*, Off-set, Tuzla, 2011. – 199 str.), *Preporod*, br. 2/988, Sarajevo, str. 38.
26. Minhenski eseji Enesa Karića (Enes Karić, *Minhenska godina: zapisi i uspomene*, Dobra knjiga, Sarajevo, 2012. – 178 str.), *Oslobođenje*, KUN, četvrtak, 17. 01. 2013., str. 35.
27. Roman dijaloškog beskraja (Enes Karić, *Slučajno čovjek*, Tugra, Sarajevo, 2013. – 386 str.), *Preporod*, br. 11/997, Sarajevo, 2013, str. 42-43.
28. Kuvajtski časopis *Al-Mudžtama'a* objavio intervju sa prof. dr. Jusufom Ramićem, *Preporod*, br. 21/1007, 2013, str. 38.
29. Zbornik o književnom djelu Rešada Kadića, *Preporod*, br. 2/1012, 2014, 43.

30. Knjiga za muminska srca (Mevlana Muhammed Zekerijja Kandehevi, *Koristi od dobrih djela*, preveo prof. dr. Džemaludin Latić, Sarajevo, El-Kalem, 2014), *Preporod*, br. 8/1018, 2014, str. 40.
31. Kur'an – kosmos (u) riječi (Rifet Šahinović, *U hladovima Kur'ana*, Grafis, Cazin, 2014. – 357 str.), *Novi muallim*, XV, br. 58, 2014, str. 120-121.
32. Eseji o vjeri (Enes Karić, *U potrazi za dubinama nebeskog plavetnila. Eseji o vjeri u XXI stoljeću*. El-Kalem & Centar za napredne studije, Sarajevo, 2014./1435. god. po H. – 183 str.), *Zbornik radova FIN-a*, 18/2014, 2015, str. 277-278.
33. Knjiga koja će promijeniti naše poglede (M.M. El-A'zami, *Historija kur'anskoga teksta - od Objave do kompilacije. Koprativna studija sa Starim i Novim Zavjetom*, s engleskog preveo prof. dr. Džemaludin Latić, El-Kalem, Sarajevo, 1435. god. po H./2014. - 479 str.), *Zbornik radova FIN-a*, 18/2014, 2015, str. 279-280.
34. Knjiga o Mustafi Ćemanu, *Preporod*, br. 2/160, 2016, 40-41.
35. Monografija o tešanjskoj biblioteci (Esmir Bašić, *Tešanjska biblioteka*, Opća biblioteka Tešanj, Tešanj, 2016), *Preporod*, 9/1067, 2016, 46-47.

VI. Prijevodi

1. Muhamed Šibl, Islam i sloboda izražavanja, prijevod sa arapskoga, *Studentski bilten FIN-a*, br. 3, Sarajevo, maj/juni 2000, str. 3-6.
2. Imam Ebu Hasan Ali b. Ismail el-Eš'ari, Objašnjenje vjerovanja sljedbenika Istine i sunneta, prijevod sa arapskoga, *Glasnik Rijaseta*, LXV, br. 11-12, 2003, str. 1111-1116; Rifet Šahinović, *Akaid 4: udžbenik za četvrti razred medrese*, El-Kalem, Sarajevo, 2013, 90-97.
3. Muhammed Ali Es-Sabuni, Obaveza posta kod muslimana, prijevod s arapskoga, *Preporod*, 2004, br. 20/789, 21/790, 22/791, 23/792, str. 7, 14, 7, 7.
4. M. A. Es-Sabuni, Kurban – način približavanja Allahu, dž. š., prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 1/795, 2005, str. 10-11.
5. M. A. Es-Sabuni, Dužnost hadža u islamu, prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 2/796, 2005, str. 10-11.
6. Es-Sejjid Sabiq, Propisi o Bajramu i Bajram-namazu, prijevod sa arapskoga, *Preporod*, br. 2/796, 2005, str. 11-12.
7. Muhammed Ali es-Sabuni, Stav šerijata prema sihru, prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 16/810, 18/812, 19/813, 20/814, 2005, str. 37, 37, 37, 35.
8. Fakhruddin er-Razi, Tumačenje najveličanstvenijeg ajeta Allahove Knjige (Ajetu'l-Kursijj), prijevod s arapskoga, *Glasnik Rijaseta*, LXVII, br. 7-8, 2005, str. 728-746;

- Klasične škole tefsira*, priredio: prof. dr. Džemal Latić, Fakultet islamskih nauka, Sarajevo, 2008, str. 291-309.
9. Dželaluddin es-Sujuti, Počeci kur'anskih sura (*Fewatihu s-suwer*), prijevod s arapskoga, u: *Terminologija tefsira*, priredio: prof. dr. Džemaludin Latić, Fakultet islamskih nauka, Sarajevo, 2005, str. 201-204; *Glasnik Rijaseta*, br. 3-4, LXVII, 2005, str. 235-238.
 10. Imam Bedruddin ez-Zerkeši, Primjeri u Kur'anu (*Ma'rifetu l-emthal*), prijevod s arapskoga, u: *Terminologija tefsira*, str. 217-220.
 11. Muhammed Husejn edh-Dhehebi, Značenje riječi tefsir i te'wil i razlika među njima, prijevod s arapskoga, u: *Metodologija tefsira*, priredio: prof. dr. Džemaluddin Latić, Fakultet islamskih nauka, Sarajevo, 2005.
 12. M. H. edh-Dhehebi, Prva etapa u tefsiru – tefsir u vrijeme Vjerovjesnika, s. a. w. s., i ashaba, prijevod s arapskoga, u: *ibid.*, str. 87-97.
 13. M. H. edh-Dhehebi, Druga etapa u tefsiru – tefsir u vrijeme tabi'ina, prijevod s arapskoga, u: *ibid.*, str. 107-114.
 14. M. H. edh-Dhehebi, Treća etapa u tefsiru – tefsir u vrijeme bilježenja, prijevod s arapskoga, u: *ibid.*, str. 139-147.
 15. M. H. edh-Dhehebi, Tefsir islamskih pravnika, prijevod s arapskoga, u: *ibid.*, str. 263-268.
 16. M. H. edh-Dhehebi, Kharidžije i njihov odnos prema tefsiru, prijevod s arapskoga, u: *ibid.*, str. 327-331.
 17. M. H. edh-Dhehebi, Filozofski tefsir, prijevod s arapskoga, u: *ibid.*, str. 359-372.
 18. M. H. edh-Dhehebi, Općenito o tefsiru i njegovim vrstama u savremenom dobu, prijevod s arapskoga, u: *ibid.*, str. 427-429.
 19. 'Abd al-Husayn Shahidi Salihi, Mudžahidov tefsir – najraniji komentar Kur'ana, prijevod s engleskoga, u: *ibid.*, str. 115-124.
 20. Mahmud b. 'Umer ez-Zamhašeri (*El-Keššaf*), Najava rođenja Isaa, a.s., prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 2/820, 2006, str. 18.
 21. Abdullah b. 'Umer el-Bejdavi (*Enwaru t-tenzil we esraru t-te'wil*), Isaova, a.s., smrt, prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 2/820, 2006, str. 18.
 22. Dželaluddin Es-Sujuti, Upotreba tespaha, prijevod sa arapskog u saradnji sa hfz. Nedžadom Čemanom, *Preporod*, br. 24/842, 2006, str. 17. - Sa bosanskog rad je preveden na albanski pod naslovom "Përdorimi i tespiveve", preveo Mehas Alija, <http://zeriislam.al/2014/12/02/perdorimi-i-tespiveve/> (2. 12. 2014.).

23. Rukopisi Kur'ana u svjetskim muzejima, institutima, bibliotekama i kolekcijama, prijevod s engleskoga, *Glasnik Rijaset*a, LXVIII, br. 9-10, 2006, str. 953-960.
24. Fahrudin er-Razi, Zabrana alkoholnih pića, prijevod s arapskoga, *Glasnik Rijaset*a, LXVIII, br. 11-12, 2006, str. 1073-1080.
25. A. R. Kidwai, Prevođenje neprevodivog, prijevod s engleskoga, *Glasnik Rijaset*a, LXVIII, br. 7-8, 2006, str. 683-693.
26. Dželaluddin es-Sujuti, Mekkanski ajeti i sure, prijevod s arapskoga, *Novi horizonti*, br. 83/84, 85, Zenica, 2006, str. 26-28, 36-39.
27. Ebu Hamid Muhammed el-Gazali, Opomene i savjeti u hadisi kudsijjama, prijevod s arapskoga, *Semerkand*, br. 3, 2006, str. 7.
28. Murad Wilfried Hofmann, Prijevod Kur'ana Časnog na njemačkom jeziku, prijevod s engleskoga, *Glasnik Rijaset*a, LXIX, br. 1-2, 2007, str. 74-85.
29. Dželaluddin Es-Sujuti, Obilježavanje mevluda, prijevod s arapskoga u saradnji sa hfz. Nedžadom Čemanom, *Preporod*, br. 2/844, 2007, str. 24-25; *Imamet* (hrestomatija) priredili: mr. Mustafa Hasani i mr. Ferid Dautović, Fakultet islamskih nauka, Sarajevo, 2008, str. 180-188.
30. Dželaluddin es-Sujuti, Šta je to bid'at / novotarija?, prijevod s arapskoga u saradnji sa hfz. Nedžadom Čemanom, *Preporod*, br. 12/854, 2007, str. 13 - Sa bosanskog rad je preveden na albanski pod naslovom "Ç'është bida'ti – risia?", preveo Mehas Alija, <http://breziiri.com/brezi/?p=8436> (7. 10. 2010.).
31. Dželaluddin es-Sujuti, Imaju li mrtvi koristi od učenja sedmine, prijevod s arapskoga u saradnji sa hfz. Nedžadom Čemanom, *Preporod*, br. 24/866-867, 2007, 30-31.
32. Muzaffar Iqbal, Islam i Zapad u novom svjetskom poretku, prijevod s engleskoga, *Znakovi vremena*, X, br. 35-36, 2007, str. 126-157; *Novi Muallim*, (skraćena verzija), br. 31, 2007, str. 40-46.
33. Jarot Wahyudi, Književno tumačenje Kur'ana: Fawasil al-ayat, Qasam i Istifham – tri primjera iz Bint al-Shatinog tefsira, prijevod s engleskoga, *Život*, LV, br. 2, 2007, 91-113, str. 95-101.
34. Jusuf Rahman, Čudesna narav muslimanske svete knjige – Studija o 'Abdu'l-Džebbarovom djelu I'džazu'l-Qur'an, prijevod s engleskoga, *Život*, br. 3, 2007, 49-62.
35. Dželaluddin Es-Sujuti, Načini objavljivanja Kur'ana, prijevod s arapskog, *Preporod*, br. 18/884, 2008, str. 35-38.
36. Mukatil b. Sulejman, Tumačenje sure Ja-Sin, prijevod s arapskoga, *Klasične škole tefsira*, priredio: prof. dr. Džemal Latić, Fakultet islamskih nauka, Sarajevo, 2008, str. 291-309; *Glasnik Rijaset*a, br. 1-2, LXX, 2008, str. 29-42.

37. Muhammed Ebu Zehre, Kur'an kao izvor u fikhu imam-i Malika, prijevod s arapskoga, u: *Klasične škole tefsira*, str. 151-175.
38. Hafiz Edh-Dhehebi, Ahmed b. Hanbel o temeljnim pitanjima vjerovanja, prijevod s arapskoga, u: *ibid.*, str. 193-200.
39. El-Murteda Ebu'l-Qasim 'Ali b. Tahir, Rasprava o gledanju Allaha, dž.š., prijevod s arapskoga, u: *ibid.*, str. 27-280.
40. Fakhruddin er-Razi, Rasprava o jeziku i znanju, prijevod s arapskoga, *Glasnik Rijasete*, LXX, br. 3-4, 2008, 196-212.
41. Ebu Hamid Muhammed el-Gazali, O sreći, prijevod s arapskoga, *Novi Muallim*, br. 34, 2008, str. 4-12.
42. Bassam Tibi, Islam i moderne evropske ideologije, prijevod s engleskoga, *Odjek*, LXI, br. 3, 2008, str. 95-103.
43. Abu Hamid al-Gazali, Ime, imenovano i imenovanje, prijevod s arapskoga, *Odjek*, LXI, br. 4, Sarajevo, 2008, str. 105-111.
44. Ibn 'Adžibe el-Haseni, Komentar Fatihe – I i II dio, prijevod s arapskoga, *Kelamu'l šifa*, VI, br. 21/22 (I dio), 23 (II dio); Kaćuni, 1430/2009; str. 73-79, 76-81.
45. Ibn 'Adžibe el-Haseni, Komentar Fatihe – III dio, prijevod s arapskoga, *Kelamu'l šifa*, IV, br. 24/25, Kaćuni, 1431/2010, str. 99-103.
46. Dželaluddin es-Sujuti, Načini objavljivanja Kur'ana, prijevod s arapskoga, *Elif*, VI, br. 36, 37, Podgorica, 2006, 2007, str. 6-7, 6-7.
47. Dželaluddin es-Sujuti, Sabiranje i ustrojstvo Kur'ana (I), prijevod s arapskoga, *Elif*, br. 63, 2009, str. 4-5.
48. Dželaluddin es-Sujuti, Sabiranje i ustrojstvo Kur'ana (II), prijevod s arapskoga, *Elif*, br. 64, 65, 2010, str. 6-7, 6-7.
49. Aliaa Ibrahim Dakroury, Ka filozofskom pristupu u hermeneutici Kur'ana, prijevod s engleskoga, *Znakovi vremena*, XIII, br. 47, 2010, str. 72-92.
50. Dželaluddin es-Sujuti, Objava Kur'ana na "sedam harfova", prijevod s arapskoga, *Glasnik Rijasete*, LXXIII, br. 3-4, 2011, str. 234-243.
51. Mustansir Mir, Kur'an kao književnost, *Beharistan*, prijevod s engleskoga, br. 16, Sarajevo, 2011, str. 269-284; *Život*, god. LIX, br. 4-6, 2011, str. 91-104.
52. Abdullah Saeed, Približno značenje [Svetoga] Teksta, prijevod s engleskoga, *Znakovi vremena*, XIV, br. 54, 2011, str. 73-87.
53. Abdullah b. Omer el-Bejdawi, Jusuf, a.s., i njegova braća, prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 16-17/978-979, 2012, str. 54-55.

54. Ahmed et-Tadžī, Rođenje Isaa, a.s., prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 24/986, 2012, str. 24.
55. Ahmed et-Tadžī, Isa, a.s., kao poslanik, prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 1/987, 2013, str. 10.
56. Fahrudin er-Razi, Isaova, a.s., smrt i uzdignuće na nebo, prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 7/993, 2013, str. 12-13.
57. Dželaluddin es-Sujuti, Kultura ponašanja prilikom učenja Kur'ana, prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 15/1001, 2013, str. 16.
58. Abdulqahir b. Tahir el-Bagdadi, Zašto je ehl-i sunnet spašena skupina, prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 19/1005, 2013, str. 22.
59. Abdulqahir b. Tahir el-Bagdadi, Stav ehl-i sunneta o selef-i salihu (o dobrim prethodnicima), prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 20/1006, 2013, str. 22.
60. Abdulqahir b. Tahir el-Bagdadi, Odlike ehl-i sunneta; njihova učenost i imami, prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 21/1006, 2013, str. 28.
61. Abdulqahir b. Tahir el-Bagdadi, Principi ehl-i sunnetskog učenja, prijevod s arapskoga, *Preporod*, br. 22/1006, 2013, str. 41.
62. Abdulqahir b. Tahir el-Bagdadi, Principi ehl-i sunnetskog učenja: Drugi temelj, prijevod s arapskoga, <http://preporod.com/index.php/duhovnost/35-tradicija/1339-principi-ehl-i-sunnetskog-ucenja-drugi-temelj> (6. 06. 2015.).
63. Dželaluddin es-Sujuti, Načini učenja Kur'ana napamet, prijevod s arapskoga, <http://preporod.com/index.php/duhovnost/35-tradicija/1342-es-sujuti-nacini-ucenja-kur-ana> (7. 06. 2015.).
64. Abdulqahir b. Tahir el-Bagdadi, Principi ehl-i sunnetskog učenja: Treći temelj, prijevod s arapskoga, <http://www.preporod.com/index.php/duhovnost/tradicija/2317-principi-ehl-i-sunnetskog-ucenja-treci-temelj> (21. 08. 2015.).
65. Muhammed Ali es-Sabuni, Ratovanje u svetim mjesecima, prijevod s arapskoga, <http://www.preporod.com/index.php/duhovnost/tradicija/2228-ratovanje-u-svetim-mjesecima> (21. 08. 2015.).
66. Khurshid Ahmad, Islam i demokratija: neke konceptualne i savremene dimenzije, prijevod s engleskoga, <http://www.preporod.com/index.php/drustvo/aktuelno/2406-islam-i-demokratija-neke-konceptualne-i-savremene-dimenzije> (4. 09. 2015.).
67. Khurshid Ahmad, Demokratija: zapadnjačka perspektiva, prijevod s engleskoga, <http://www.preporod.com/index.php/drustvo/aktuelno/2443-demokratija-zapadnjačka-perspektiva> (8. 09. 2015.).

68. Khurshid Ahmad, Demokratija: Islamski politički sistem, prijevod s engleskoga, <http://www.preporod.com/index.php/drustvo/aktuelno/2487-demokratija-islamski-politicki-sistem> (10. 09. 2015.).
69. Abdulqahir b. Tahir el-Bagdadi, Principi Ehl-i sunnetskog učenja: Četvrti temelj, prijevod s arapskoga, <http://www.preporod.com/index.php/duhovnost/tradicija/2474-principi-ehl-i-sunnetskog-ucenja-cetvrti-temelj> (10. 09. 2015.).
70. Khurshid Ahmad, Demokratija: Sedam principa islamske vladavine, prijevod s engleskoga, <http://www.preporod.com/index.php/drustvo/aktuelno/2522-demokratija-sedam-principa-islamske-vladavine> (14. 09. 2015.).
71. Khurshid Ahmad, Usporedba Šerijata i demokratije na Zapadu, prijevod s engleskoga <http://www.preporod.com/index.php/drustvo/aktuelno/2557-usporedba-serijata-i-demokratije-na-zapadu> (18. 09. 2015.).
72. Khurshid Ahmad, Islamsko buđenje i demokratizacija: Savremeni izazov, prijevod s engleskoga, <http://www.preporod.com/index.php/drustvo teme/2626-islamsko-budenje-i-demokratizacija-savremeni-izazov> (23. 09. 2015.).
73. Abdulqahir b. Tahir el-Bagdadi, Principi ehl-i sunnetskog učenja: Peti temelj, prijevod s arapskoga, <http://www.preporod.com/index.php/islamska-zajednica/rijaset/2653-principi-ehl-i-sunnetskog-ucenja-peti-temelj> (27. 09. 2015.).
74. Dr Lutfullah Hudže, Prvo popraviti sebe, a zatim druge, prijevod sa arapskoga, *Preporod*, 1/1059, 2016, str. 30.
75. [El-Gazali], Umjerenost u vjerovanju, prijevod sa arapskoga, *Bilten – Glasilo Medžlisa Islamske zajednice Zagreb*, br. 174, ožujak 2016., str. 31-37.
76. Massimo Campanini, Kur'an i nauka: hermeneutički pristup, prijevod s engleskoga, *Novi Muallim*, XVII/65, 2016, str. 96-103.

VII. Prijevodi na albanski jezik

1. Almir Fatiq, Ummeti në Kur'an dhe ummeti sot, preveo Mehas Alija, <http://drejtesia.blogspot.ba/2007/05/ummeti-n-kuran-dhe-ummeti-sot.html> (7. 05. 2007).
2. Almir Fatiq, Agjëroni, “që të jeni të devotshëm”, preveo N. Ibrahim, <http://www.zeriislam.com/artikulli.php?id=1025> (5. 09. 2009.)
3. Almir Fatiq, Hutbeja e muajit ramazan, preveo i prilagodio Esat ef.Rexha, <http://www.islamgjakova.net/artikulli.php?id=3873> (24. 07. 2012.)

VIII. Mentorstva

1. Muhamed Velagić, *Isus Krist/Isa (a.s.) kao polazište kršćansko-muslimanskog dijaloga*. Magistarski rad odbranjen 22. 03. 2012. g. u Centru za interdisciplinarnu postdiplomske studije Univerziteta u Sarajevu, Religijske studije.
2. Almir Hadžić, *Reformističke ideje škole El-Menar u Glasniku Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini od 1933. do 1982.* Magistarski rad odbranjen 19. 06. 2013. g. na FIN-u.
3. Azmir Jusufi, *Šerif Ahmeti i njegov doprinos u prevođenju i tumačenju Kur'ana na albanskom jeziku*. Magistarski rad odbranjen 16. 06. 2015. g. na FIN-u.
4. Muhamed Okić, *Tumačenje Kur'ana u djelu Ibrahima Hodžića*. Magistarski rad odbranjen 17. 12. 2015. g. na FIN-u.
5. Abdulah Husić, *Izučavanje tefsira u islamskim odgojno-obrazovnim institucijama u Bosni i Hercegovini u XX. stoljeću*. Magistarski rad odbranjen 14. 07. 2016. g. na FIN-u.
6. Abdusamed Genjga, *Semantika karakterističnih riječi u Kur'anu – na primjeru ad-Dāmagānījevog djela Al-Wuḡūhu wa n-nazā'iru li alfāz Kitābi-l-Lāhi l-'Azīz*. Magistarski rad odbranjen 16. 11. 2016. g. na FIN-u.

IX. Recenzije i redakture

1. Muhamed Balić, *Osnovi islamskog morala u suri El-Hudžurat*, bez god. i mjesta izdanja.
2. Nedžad Ćeman, *Džennetske kapije*, DanialS, Tešanj, 2004.
3. Ibn 'Abbas, *Tefsir*, I-VI, Libris, Sarajevo, 2007.
4. Amr Halid, *Tefsir Kur'ana*, Ilum, Bužim, 2007.
5. Fethullah Gulen, *Nedoumice našeg vremena*, El-Kalem, Sarajevo, 2007.
6. El-Gazali, *Suština pisanih djela*, Semerkand, Sarajevo, 2010.
7. Hajrudin Bošnjak, *Zlostavljanje starijih osoba*, OFF-SET, Tuzla, 2011.
8. Bašić Esmir, *Tragovi vremena*, Opća biblioteka Tešanj, Tešanj, 2011.
9. Kadrija Murić, *Vrijednosti Kur'ana i njegovih sura*, izdavač: autor, Skopje, 2012.
10. Armin Abaza, *Šu'betov rivajet (komparacija između Šu'betovog i Hafšovog rivajeta)*, Karađoz-begova medresa, Mostar, 2013.
11. Rifet Šahinović, *U hladovima Kur'ana*, Grafis, Cazin, 2014.
12. Sakib Kurtić i Elvedin Aličić, *Lepenica – naselje višestoljetnog života*, Opća biblioteka Tešanj, Tešanj, 2014.
13. Ingrid Mattson, *Priča o Kur'anu*, CNS & El-Kalem, Sarajevo, 2015.
14. Ignac Goldziher, *Die Richtungen der islamischen Koranauslegung / Pravci islamske interpretacije Kur'ana i kritički osvrt dr. Abdu'l-Halima en-Nedždžara*, priredio prof. dr. Omer Nakičević, "Amelšeh", d.o.o., Velika Kladuša, 2016.
15. Sehl ibn Abdullah et-Tusteri, *Tefsiru l-Kur'ani l-'Azim*, prijevod hfz. Nedžad Ćeman, Štamparija Fojnica, Fojnica, 2016.
16. Esmir Bašić, *Biblioteka Tešanj*, Opća biblioteka Tešanj, Tešanj, 2016.
17. Muhamem Okić, *Tumačenje Kur'ana u djelu Ibrahima Hodžića*, OFF-SET, Tuzla, 2011.

X. Učešće na naučnim skupovima

1. Naučni simpozij: *O djelu dr. Adema Handžića*. Organizator: Centar za kulturu i obrazovanje Tešanj, 15. i 16. 12. 2006. Referat: "Knjiga koja svjedoči o dobru dobročinitelja i zlu zločinitelja".
2. Naučni skup: *Tešanjski prostor u prošlosti* (u povodu 450 godina vakufa Gazi Ferhatbega). Organizator: Centar za kulturu i obrazovanje Tešanj, 11. i 12. decembra 2009. Referat: "Prilog historiji islamskog obrazovanja tešanskoga kraja".
3. Naučni skup: *Miroljubivi suživot – uzajamno poštovanje prema svetim knjigama*. Organizatori: Ured muftije mostarskog, Fakultet humanističkih nauka u Mostaru i Naučnoistraživački institut „Ibn Sina“. Hotel "Bristol" u Mostaru, 6. februara 2011. Referat: "Kako čitati Bibliju i Kur'an u Bosni i Hercegovini".
4. Okrugli sto: *Poruke Hidžre*. Organizatori: Muftijstvo gorazdansko i Naučnoistraživački institut „Ibn Sina“ u Sarajevu. Mala sala Centra za kulturu u Goraždu, 25.11. 2011. Referat: "Hidžra u Kur'anu".
5. Naučni simpozij: *Ebu Hamid el-Gazali – devet stoljeća poslije*. Organizator: Fakultet islamskih nauka u Sarajevu, 26. 11. 2011. Referat: "El-Gazalijeva teorija o ciljevima Kur'ana".
6. Međunarodna konferencija islamskih učenjaka: *Sosyal problemlere Peygamber yolu'ndan çözümler/Poslanikov, a.s., put u rješavanju društvenih problema*. Organizatori: časopisi *Yeni Ümit* i *Hira*; Gaziantep, Turska, 5. i 6. maj 2012.
7. Naučni skup: *Književno djelo Rešada Kadića (1912-1988)*. Organizator: Centar za kulturu i obrazovanje Tešanj, 8. 12. 2012. Referat: "Rešad Kadić i kontinuiranje bošnjačke tradicije ljubavi prema hazreti Fatimi".
8. Interreligijski skup: *Koran trifft Bibel - Susret Kur'ana i Biblije*. Organizatori: Evangelisches Pfarramt Ökumene Wiesbaden, Evangelische Stadtakademie Wiesbaden, Katholische Erwachsenenbildung Wiesbaden, Bosniakische Gemeinde Wiesbaden, 5. 12. 2013. Bošnjački džemat u Weisbadenu. Referat: "Sreća u Kur'anu".
9. Međunarodna naučna konferencija: *Ehl-i sunne ve'l-džema'a – tradicija muslimana Balkana*. Organizatori: Rijaset Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini i Fakultet islamskih nauka u Sarajevu. Velika sala Gazi Husrevbegove biblioteke u Sarajevu, 14.- 15. juni 2014. Referat: "El-Iktisad fi l-i'tikad imama Ebu Hamida el-Gazalija" (sekretar Organizacionog i Naučnog odbora konferencije).
10. Seminar za imame: *Socijalna uloga vjere* u organizaciji Ureda za društvenu brigu Rijaseta IZ-e u BiH i Naučnoistraživačkog instituta "Ibn Sina" u Sarajevu. Hotel "Terme" – Ilidža, 27-29. aprila 2015. Referat: "Historijsko i ahistorijsko razumijevanje vjere".
11. Naučni skup: *400 godina djela Hasana Kafije Pruščaka 1615.-2015*. Organizatori: Uprava za obrazovanje i nauku Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini, Institut za islamsku tradiciju Bošnjaka, Fakultet islamskih nauka u Sarajevu i Orijentalni institut Univerziteta u Sarajevu. Velika sala Gazi Husrevbegove biblioteke u Sarajevu, 11. 11. 2015. Referat: "Opći pogled na opus Hasana Kafija Pruščaka".

12. Skup doktora znanosti sa tešanjskog područja: *U Tešnju – za bolji svijet*. Organizator: Centar za kulturu i obrazovanje Tešanj, 13. 12. 2015. Referat: "Znanje kao odlika ljudske duše".
13. 2nd International Symposium On Religious Studies and Global Peace. Organizers: Timav, Rijaset IZ u BiH, Necmetin Erbakan University Konya, Selcuk University, University of Sarajevo, Ilham. Hollywood Hotel, 19-21 May 2016, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina. Paper: "Islamic Heritage in Promoting Global Peace" (member of the Scientific Committee).
14. Susret predavača: "Izučavanje tefsira na islamskim fakultetima i medresama na Balkanu", Podgorica, Crna Gora, 8-9. oktobar 2016. Organizatori: Uprava za nauku i obrazovanje Islamske zajednice u BiH i Fakultet islamskih nauka Univerziteta u Sarajevu. "Prezentacija silabusa tefsirskih predmeta na Fakultetu islamskih nauka".